



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/686
8 October 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок первая сессия
Пункт 114 повестки дня

ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА

Изменения в использовании ЭВМ в организациях системы Организации
Объединенных Наций в Женеве: вопросы управления

Замечания Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь представить Генеральной Ассамблее свои замечания (см. приложение) по докладу Объединенной инспекционной группы, озаглавленному "Изменения в использовании ЭВМ в организациях системы Организации Объединенных Наций в Женеве: вопросы управления" (A/40/410).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Замечания Генерального секретаря

1. Доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Изменения в использовании ЭВМ в организациях системы Организации Объединенных Наций в Женеве: вопросы управления" (A/40/410), касался только учреждений в Женеве, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве является лишь одним из них. В настоящем докладе содержатся замечания Генерального секретаря по тем аспектам доклада Инспектора, которые касаются Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и Организации Объединенных Наций в целом.
2. Генеральный секретарь полностью поддерживает кратко изложенную в пункте 21 доклада точку зрения, согласно которой целями информационно-вычислительных служб системы Организации Объединенных Наций являются: а) содействие эффективному международному обмену информацией, особенно в целях сотрудничества в области развития; б) разработка скоординированных или, по крайней мере, совместимых информационных систем в рамках системы Организации Объединенных Наций; и с) успешная разработка и использование вычислительных систем для улучшения деятельности в рамках организаций.
3. Генеральный секретарь согласен также с ретроспективным анализом использования вычислительной техники в рамках системы Организации Объединенных Наций, и в частности с необходимостью активизации усилий по улучшению координации и совместимости информационных систем. В этом отношении важно понять, что разработка вычислительных систем представляет собой вспомогательный вид деятельности и что этот важный вид деятельности возник как побочный продукт эволюции общих секторальных и административных программ Организации Объединенных Наций. В этой связи при установлении программных приоритетов в рамках секторальных и административных программ следует уделять больше внимания вопросу о выделении средств для компьютерного обеспечения.
4. Что касается административной области, то в Центральных учреждениях были приняты специальные меры, с тем чтобы придать более четкую направленность политике в области освоения и использования вычислительной техники. В результате реорганизации Департамента по вопросам администрации и управления, как указывалось в документе A/C.5/40/60, особая ответственность за разработку политики в масштабах Секретариата, норм и процедур, а также методов эксплуатации информационно-вычислительных систем и применение новой техники возлагается на вновь созданный Отдел управленческого обслуживания. Создан также Совет по внедрению новой техники, который состоит из представителей основных пользователей и который будет контролировать и координировать внедрение и использование средств автоматизации делопроизводства в рамках Секретариата.
5. Внедрение технических новшеств, в частности в обеспечении связи между Нью-Йорком и Женевой, а также другими местами службы, создает возможности для совместной разработки вычислительных систем и для взаимодействия между различными пользователями и Центральными учреждениями. Это потребует существенного пересмотра существующей документации, а также форм и методов эксплуатации информационных систем, с тем чтобы можно было в полной мере использовать те значительные

преимущества, которые будут получены в результате автоматизации конференционного обслуживания и обеспечения отделением на местах и региональным комиссиям доступа к базам данных Организации Объединенных Наций.

6. В целях содействия планированию будущих направлений деятельности в этой характеризующейся быстрыми изменениями области особое внимание будет уделяться мерам, направленным на эффективное использование новых методов обработки, хранения и поиска информации при оценке программы электронной обработки данных в Центральном учреждении. Доклад по этому вопросу будет представлен в 1987 году Комитету по программе и координации.

Конкретные замечания

а) Планирование разработки систем и контроль за ней

Рекомендация 1: Каждая организация должна установить четко определенные функции по систематизированному планированию всесторонней разработки информационных систем и контролю за такой разработкой на достаточно высоком уровне и при соответствующей квалификации управленческого и технического персонала и выделении времени для этой цели

7. Инспектор достаточно глубоко рассматривает вопрос о разработке систем в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (ЮНОГ). Этот анализ проводится в общих рамках политики внедрения вычислительной техники в Организации Объединенных Наций в целом, общая ответственность за осуществление которой возложена на Центральные учреждения. После краткого ретроспективного обзора Инспектор делает вывод (A/40/410, пункт 156) о том, что в ЮНОГ проблемы подразделяются на три взаимосвязанные категории: перегрузка служб обработки данных, весьма ограниченный объем работ по разработке систем и нечеткая политика и функции в области разработки систем.

8. Хотя Генеральный секретарь поддерживает основную направленность этой рекомендации, следует отметить, что сложности, присущие планированию программы Организации Объединенных Наций и контролю за ней, влияют и на общий процесс разработки информационных систем. Как средство обеспечения координации между информационными системами в одних и тех же общих областях или между системами, используемыми в совершенно различных видах деятельности, в которых участвует Организация Объединенных Наций, Совет по планированию программ и составлению бюджетов по программам представляет собой важную часть общего механизма координации, планирования и обзора. Нынешние направления политики, регулирующие разработку предложений в отношении бюджета по программам и оценку хода осуществления поставленных задач, расширены и используются применительно к электронной обработке данных и использованию информационных систем в рамках Организации Объединенных Наций как часть процесса составления отчетности. Принятые недавно меры в этой области включают пересмотр функций в области разработки вычислительных систем в Центральном учреждении и создание Совета по внедрению новой техники из представителей высокого уровня, который будет решать задачи ускорения и координации внедрения новой технологии автоматизации делопроизводства.

1...

9. Достижения в использовании вычислительных систем в сочетании с созданием линий прямой связи позволили Отделу управленческого обслуживания в Центральных учреждениях и Секции систем управления в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве взяться за решение общих проблем, связанных с действующими и новыми системами на базе ЭВМ. При такой организации работы Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве и Центральные учреждения имеют возможность постоянно работать в координации, используя вычислительные системы на доленой основе для составления платежных ведомостей, счетов в общей бухгалтерской книге, счетов дебиторов, обработки данных по персоналу, набору сотрудников, вопросам разоружения, библиотечному делу, терминологии, учебной подготовке, продаже марок, а также во многих других областях. Решения, касающиеся загрузки, рабочих программ и проектов с долевым участием, принимаются на постоянной основе, причем ресурсы по персоналу распределяются по конкретным проектам. Генеральный секретарь считает, что такая же форма организации мероприятий на доленой или совместной основе станет возможной между Центральными учреждениями и другими местами службы в результате совершенствования системы связи.

Рекомендация 2: В целях поддержки планомерной и рентабельной разработки систем руководящие органы организаций, возможно, пожелают просить о подготовке периодических докладов о политике и достигнутых результатах в разработке систем и об улучшении конкретных служб, упрощении и рационализации процессов и обеспечении экономии средств

10. Генеральный секретарь согласен с мнением о необходимости представления периодических докладов руководящим органам. Комитету по программе и координации на его первой сессии в 1987 году будет представлен доклад об оценке программы электронной обработки данных в Центральных учреждениях. По просьбе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в середине 1987 года будет представлен всеобъемлющий доклад о ресурсах и потребностях в области вычислительной техники в региональных комиссиях.

Рекомендация 3: Консультативный комитет по координации информационных систем (ККИС) должен создать неофициальную межучрежденческую рабочую группу по вычислительной технике в Женеве для обмена информацией, идеями и опытом в разработке вычислительных систем и изучения взаимовыгодных возможностей для сотрудничества

11. Генеральный секретарь принимает к сведению эту рекомендацию и, в консультации с другими членами ККИС, определит ее осуществимость и полезность.

b) Людские ресурсы

Рекомендация 4: Каждая организация должна создать и осуществлять логично организованную программу подготовки в области вычислительной техники, которая помимо обучения методам использования ЭВМ обеспечивала бы базовую элементарную подготовку и обучение в области вычислительной техники для всего персонала, который будет участвовать в разработке и эксплуатации вычислительных систем

12. Генеральный секретарь согласен с этой рекомендацией и отмечает, что, признавая свою первостепенную роль в деле обучения персонала Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве современным приемам, методам и технологии

1...

делопроизводства, Секция систем управления ЮНОГ осуществила перераспределение своих бюджетных средств в целях подготовки более 150 сотрудников в год в таких областях, как электронная обработка текстов, основы вычислительной техники и использование отдельных вычислительных средств. Поскольку своих сотрудников для работы в этой области не было, Секция систем управления Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, осуществив меры жесткой экономии, обусловленные действующими бюджетными ограничениями в отношении расходов, обеспечила такую подготовку для отдельных сотрудников ЮНОГ благодаря использованию на основе возмещения учебных помещений и оборудования Международного вычислительного центра в Женеве.

Рекомендация 5: Каждая организация должна учитывать необходимость высокой квалификации в области вычислительных и управленческих систем при наборе в будущем специалистов на посты в области управления информацией не только в отношении персонала центральных вычислительных и управленческих систем или служб, но и в отношении специалистов по обслуживанию баз данных, сотрудников, ведающих хранением носителей информации, библиотекарей, архивариусов и другого соответствующего персонала

13. Генеральный секретарь согласен с этой рекомендацией и будет учитывать эти соображения при отборе сотрудников на такого рода должности.

Рекомендация 6: Верховный комиссар по делам беженцев и Директор-исполнитель Центра по международной торговле ЮНКТАД/ГАТТ должны укрепить кадровую структуру своих информационно-вычислительных подразделений в целях закрепления и углубления достигнутого ими значительного прогресса в разработке систем

14. Генеральный секретарь принимает эту рекомендацию к сведению.

Рекомендация 7: Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций должен принять срочные меры в целях а) обеспечения четко организованного процесса всеобъемлющей разработки информационных систем в Организации Объединенных Наций; б) проведения новой оценки адекватности и сбалансированности укомплектования персоналом служб управления и вычислительных систем на централизованной или децентрализованной основе в основных местах службы Организации Объединенных Наций; и с) постановки перед Административно-управленческой службой задачи определения потребностей в персонале, занимающемся разработкой систем в ЮНОГ на основе детального обзора нынешних и предполагаемых потребностей пользователей

15. Первая часть этой рекомендации, касающаяся контроля за разработкой систем, тесно связана с существом рекомендации 1, поскольку в ней речь идет об общем обзоре программ работы и их осуществления, особенно той их части, которая касается информационных систем и электронной обработки данных; поэтому те же замечания применимы и в данном случае. Что касается вопроса о соотношении централизации и децентрализации в отношении набора персонала в Центральном учреждении и в основных местах службы Организации Объединенных Наций, то предполагается, что совершенствование систем связи позволит установить тесные рабочие отношения между Центральными учреждениями и региональными комиссиями и отделениями на местах, подобные тем, которые в настоящее время существуют между Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве и Центральными учреждениями, а также обеспечить

разработку вычислительных систем на совместной или долеговой основе. Такой механизм будет содействовать укреплению тенденции к децентрализации вычислительных систем, которая наблюдается уже в течение нескольких лет, при одновременном обеспечении тесного сотрудничества в решении общих задач. Что касается части с рекомендации, то при первой же возможности обзор штатного расписания Секции систем управления ЮНОГ будет включен в программу работы нового Отдела управленческого обслуживания.

с) Связь на основе ЭВМ

Рекомендация 8: Административный комитет по координации (АКК) должен разработать оптимальное предложение относительно предоставления специализированным учреждениям системы тех же возможностей в области электросвязи, которые в настоящее время предоставляются лишь Организации Объединенных Наций, и представить это предложение на ближайшем совещании Административного совета Международного союза электросвязи (МСЭ)

16. В главе VIII доклада Инспектор рассматривает вопросы связи на основе ЭВМ и отмечает ее растущее значение для организаций в Женеве, особенно в связи с одобрением Генеральной Ассамблеей предложения относительно совершенствования системы связи Организации Объединенных Наций. Инспектор справедливо отмечает возможность обеспечения специализированными учреждениями существенной экономии средств при условии получения ими доступа к усовершенствованной системе связи Организации Объединенных Наций. В этой связи Организация Объединенных Наций совместно с Генеральным секретарем Международного союза электросвязи приступила к проведению исследования, касающегося использования общей сети Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, после того как Административный совет МСЭ принял решение разрешить осуществление такого исследования. Предусматривается, что это предварительное исследование будет завершено в 1987 году и на его основе будут приняты последующие меры, которые позволят специализированным учреждениям использовать усовершенствованную систему связи Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь считает, что эти усовершенствования принесут пользу как Организации Объединенных Наций, так и специализированным учреждениям, поскольку усовершенствованная система обеспечит возможности для более эффективного использования имеющихся ресурсов, для организации связи, передачи документов и доступа к базам данных и программам ЭВМ в различных местах.

17. Инспектор отметил, что Консультативный комитет по координации информационных систем (ККИС) придает первостепенное значение рассмотрению вопроса о воздействии новых методов связи на обработку и передачу информации в системе Организации Объединенных Наций и что группа технических специалистов провела обзор недостатков и выгод альтернативных решений. Генеральный секретарь со своей стороны выступает за сотрудничество с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в целях "улучшения организации связи и тем самым программ и служб" и, следовательно, реализации имеющихся возможностей, отмеченных инспекторами.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 7 (А/40/7), пункт 32.